

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 39 (1982)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Échos de l'EFGS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Semaine internationale d'escrime du CISM à Macolin

Du 19 au 25 septembre, les championnats internationaux du CISM se sont disputés à l'Ecole fédérale de sport de Macolin. Oui, mais le CISM, qu'est-ce que c'est et à quoi sert-il?

Il s'agit du Conseil international du sport militaire. Notre pays a adhéré officiellement à cette institution en 1968, institution qui a inscrit à son programme d'activités un certain nombre d'activités sportives présentant un intérêt direct ou indirect pour la préparation militaire. Parmi celles-ci, l'escrime, dont les championnats se sont déroulés avec beaucoup de faste à l'EFGS. A quelques jours de savoir si oui ou non le sport helvétique allait vraiment et définitivement passer du Département militaire à celui de l'Intérieur, les hauts de Bienne ont grouillé d'uniformes, c'est le moins que l'on puisse dire.

N'étant pas toujours les plus élégants en gris-vert, les représentants suisses ont par contre été très efficaces en tenue de sport.

Parmi 15 nations participantes, ils se sont en effet distingués aussi bien au plan individuel que par équipes, puisque Daniel Giger, champion en titre tout comme la Suisse par équipes, sont parvenus à conserver leur bien à l'Epée. Par sa participation et par ses victoires, la Suisse a apporté sa contribution à une activité «dont les racines, comme le dit très justement le programme, sont profondément ancrées dans le passé».

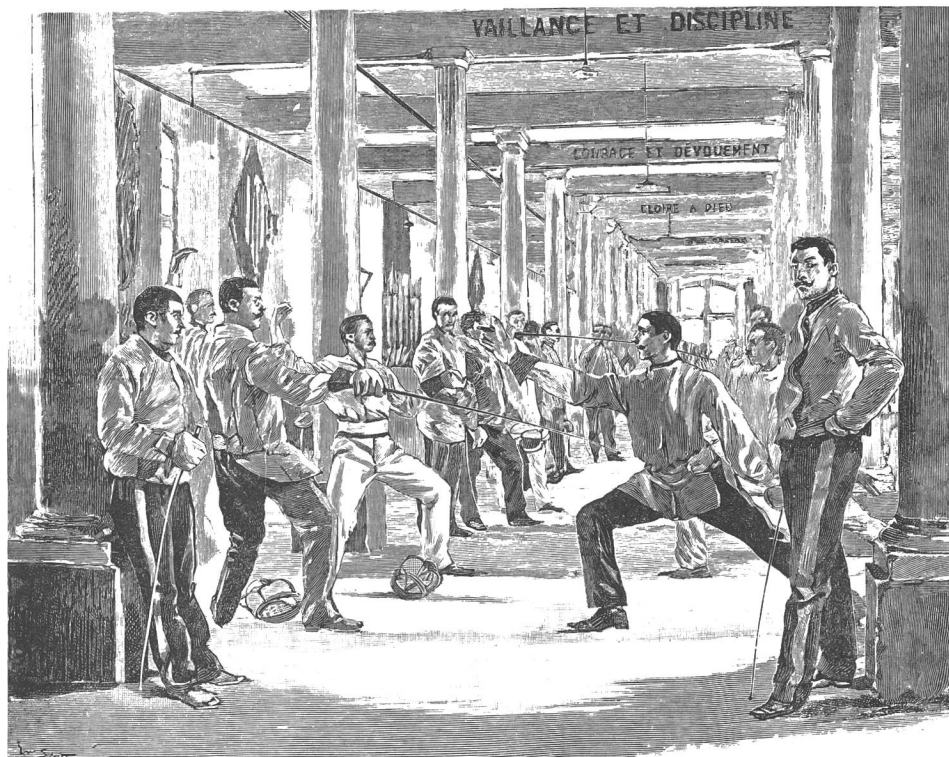
Nous tenions à faire part à nos lecteurs de cet événement relativement important survenu en un lieu où, actuellement, le sport est devenu d'abord et essentiellement un moyen de bien-être et de santé, ce qui ne l'empêche pas de contribuer, également, au développement de l'efficacité. D'ailleurs, lorsque la tenue de sport a remplacé l'uniforme, la blouse blanche ou les salopettes, il n'y a plus que des jeunes gens, garçons et filles, pour prendre part au grand jeu de la vie! (Y.J.) ■



## Sport! Sport? à qui appartiens-tu?

A l'occasion de l'inauguration de la salle du Jubilé à Macolin, M. Chevallaz, Conseiller fédéral et chef du DMF a dit: «Il est possible que le chef du DMF s'exprime en ces lieux pour la dernière fois en sa qualité de responsable du département répondant de Macolin. Créé à l'initiative du Général Guisan, en 1944, Macolin n'a, je crois pouvoir le dire, jamais souffert d'une mainmise militaire. Nos éperons n'ont pas cliqueté dans vos auditoires et les chenilles de nos chars n'ont pas maltraité vos pelouses. Quant à l'esprit de la maison, il suffit de suivre vos activités pour constater que Macolin, en liaison avec les organisations du sport, s'est développé dans la plus large indépendance qu'une incorporation plus fonctionnelle n'aurait pas nécessairement favorisée. En revanche, l'esprit de Macolin a pu, et pourrait encore davantage, souffler sur l'armée. La parenté d'origine, l'appartenance de Macolin au même dépa. tement ont encouragé le DMF à prêter un concours actif et peu coûteux, souvent gratuit, à bon nombre d'activités sportives, en hommes, en installations et en matériel, avec efficacité et discrétion. Vous comprendrez dès lors que le DMF d'aujourd'hui regretterait une séparation marquée d'un rien d'ingratitude.»

Le Parlement, entre-temps, a dit son dernier mot: «Macolin et le sport dépendant de la Confédération vont passer à l'Intérieur!» (Y.J.) ■



Salle d'escrime à l'Ecole militaire de Saint-Cyr, vers 1890.